



顧問合約號碼 CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO. CE 63/2006 (CE)

翻新梅窩景貌改善工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO
FACELIFT – FEASIBILITY STUDY

二零零七年九月八日 8 SEPTEMBER 2007



下午 二時三十分：梁凱庭 女士(主持) 介紹是次公眾論壇 (規劃署)
2:30pm : Introduction by MC – Ms. Jannie Leung (PlanD)

顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



下午 二時三十五分：周文達 先生 致開幕詞（土木工程拓展署）

2:35pm : Opening Speech by Mr. M.T. Chow (CEDD)

顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



下午 二時四十分：周日昌 先生 敘述背景（規劃署）
2:40pm：Background Description by Mr. Lawrence Chau (PlanD)

顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



下午 二時五十分 至 三時三十分：
2:50pm – 3:30pm：

第一環節 – 碼頭廣場
Session 1 – Entrance Plaza Area

第二環節 – 美化舊市鎮
Session 2 – Beautification of Old Town

第三環節 – 單車徑、文物徑、銀礦洞 及 瀑布
Session 3 – Cycle Track, Heritage Trail, Silvermine Cave & Waterfall

顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

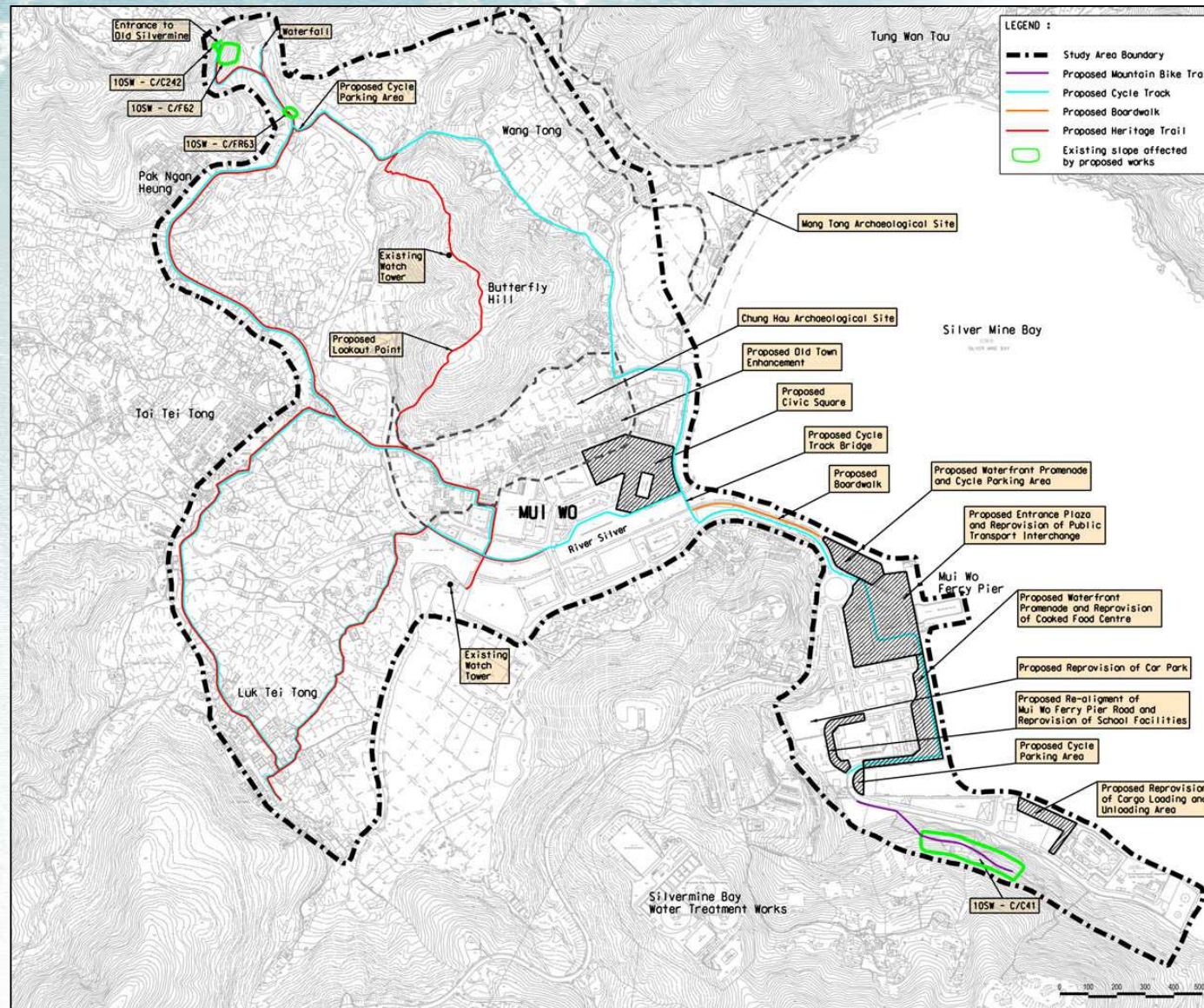
改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



翻新梅窩面貌改善工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



改善梅窩碼頭周圍環境 Enhancement of Area Around Mui Wo Ferry Pier

顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



渡輪碼頭位置：現時規劃及狀況

FERRY PIER AREA: CURRENT LAYOUT AND CONDITIONS



停車場、公共交通交匯處及渡輪碼頭 Car park, Public Transport Interchange (PTI) and Ferry Pier



單車停泊處及渡輪碼頭入口 Cycle Parking and Ferry Pier Entrance



遊客的初次印象 Visitors' First Impression

顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



單車停泊處 BICYCLE PARKING



顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 - 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT - FEASIBILITY STUDY



單車停泊處新概念 NEW IDEAS FOR BICYCLE PARKING



顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 - 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT - FEASIBILITY STUDY



渡輪碼頭位置: 主要部分 – 概念 FERRY PIER AREA: MAJOR COMPONENTS – IDEAS



顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



渡輪碼頭位置: 主要部分 – 概念 FERRY PIER AREA: MAJOR COMPONENTS – IDEAS



顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

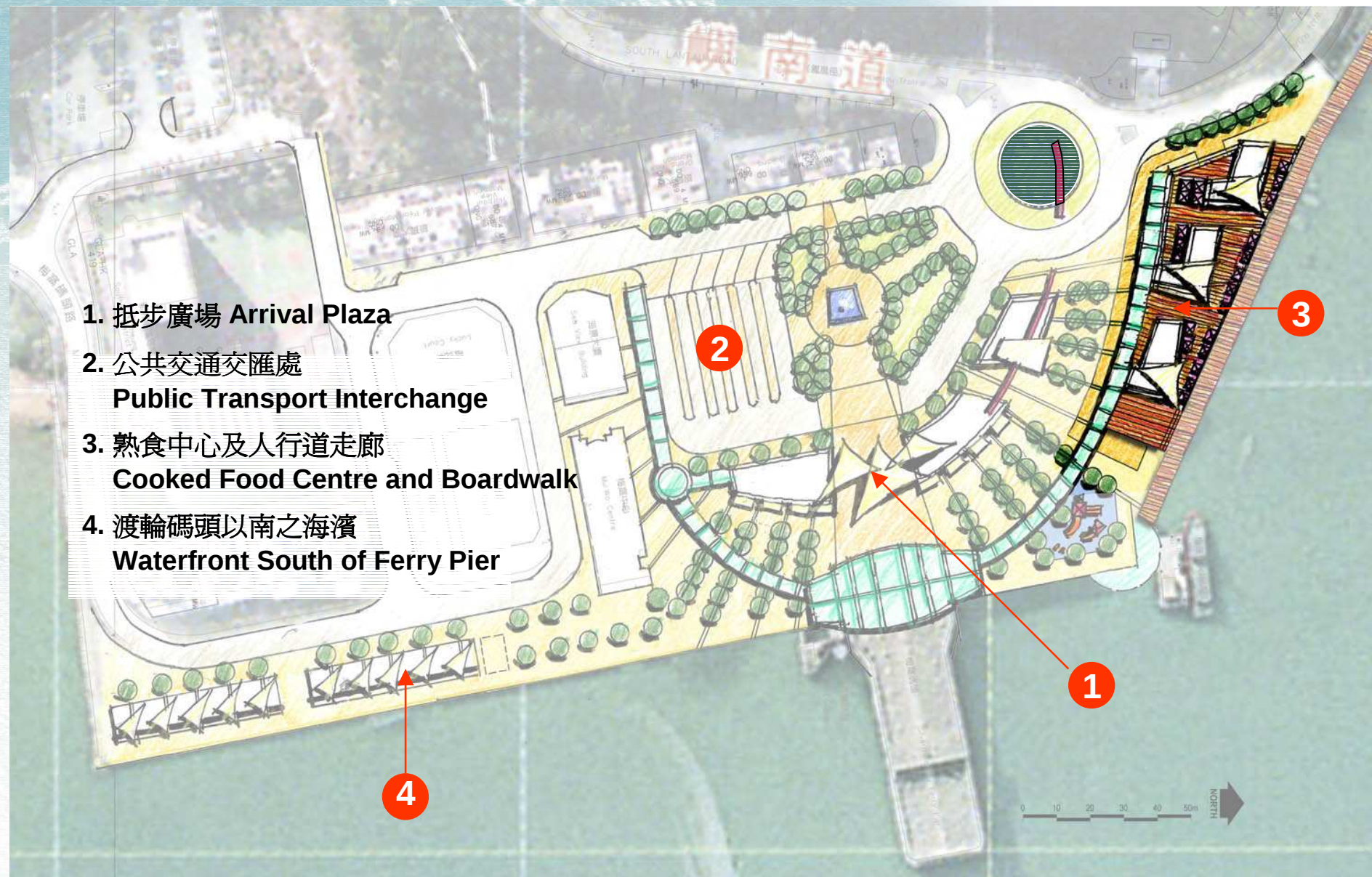
AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



渡輪碼頭位置: 主要部分 – 概念 FERRY PIER AREA: MAJOR COMPONENTS – IDEAS



顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



渡輪碼頭位置: 主要部分 – 概念 FERRY PIER AREA: MAJOR COMPONENTS – IDEAS



顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



渡輪碼頭位置: 初步發展藍圖 - 概念 (甲)

FERRY PIER AREA: PRELIMINARY LAYOUT PLAN – IDEAS (A)



圖例 LEGEND

1. 可能的玻璃天幕 Possible Glass Canopy
2. 抵步廣場 Arrival Plaza
3. 抵步入口 Arrival Gateway
4. 軸向式廣場及噴水池 Axial Plaza and Fountain
5. 半蓋式單車停泊處 / 儲存處
Semi-Enclosed Bike Parking / Storage
6. 可能的商務 / 訪客詢問處 Possible Commercial / Tourist Information Centre
7. 重置垃圾收集站及公廁 Reprovision of Refuse Collection and Toilets
8. 重置巴士總站 Reprovision of Bus Terminus
9. 可能的有蓋行人道 Possible Covered Walkway
10. 可能的雕塑位置 Possible Sculpture
11. 海濱長廊 / 緊急車輛通道 Promenade / EVA
12. 重置熟食中心 Reprovisioned Cooked Food Centre
13. 露天食肆 Alfresco Dining
14. 植林區試驗計劃 Pilot Scheme Tree Plantation
15. 可能掘路工程位置及對應交通紓緩措施
Possible Road Opening with Traffic Calming Device
16. 可能的街渡落客區重置位置 Possible Relocated Kaito Landing
17. 額外單車停泊處 Additional Cycle Parking Area
18. 可能的士站 Possible Taxi Dropoff / Pickup
19. 重置停車場 Reprovisioned Car Park



用環保紙印刷



Printed on Recycle Paper

顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO. CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 - 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



渡輪碼頭位置: 初步發展藍圖 - 概念 (乙)

FERRY PIER AREA: PRELIMINARY LAYOUT PLAN – IDEAS (B)



顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO. CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 - 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY

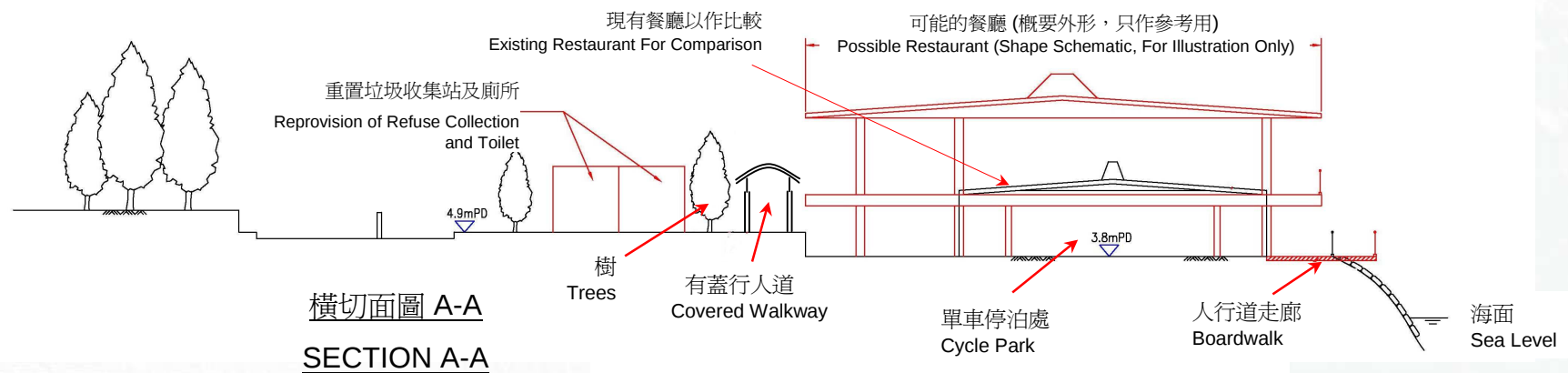


重置熟食中心可行方案 POSSIBLE REPROVISION OF COOKED FOOD CENTRE

單車進入 (底層)
Cycles In (G/F)



行人離開 (底層)
Pedestrians Out (G/F)



顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 - 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT - FEASIBILITY STUDY





美化梅窩渡輪碼頭以南用地及海濱 Land Use Restructuring to South of Mui Wo Ferry Pier and Waterfront Enhancement

顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



渡輪碼頭以南之海濱 WATERFRONT SOUTH OF FERRY PIER



現時海濱用地狀況 – 上落貨區及停車場
Existing waterfront with Loading/Unloading and Parking Area



面向海濱的商業 / 住宅用地
Existing Commercial / Residential Development Facing Waterfront



海濱零售商店例子：小型咖啡店及購物亭
Sample Waterfront Retail : Small-scale Cafes and Kiosks

顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



集成照片可行方案: 梅窩海濱

POSSIBLE PHOTOMONTAGE OPTIONS: MUI WO WATERFRONT



現時狀況 Existing Condition



梅窩海濱改善後面貌: 傳統方法

Enhancement Measures of Mui Wo Waterfront: Traditional Approach



梅窩海濱改善後面貌: 現代方法

Enhancement Measures of Mui Wo Waterfront: Contemporary Approach

顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 - 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT - FEASIBILITY STUDY



重組梅窩渡輪碼頭以南用地

LAND USE RESTRUCTURING TO SOUTH OF MUI WO FERRY PIER



顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

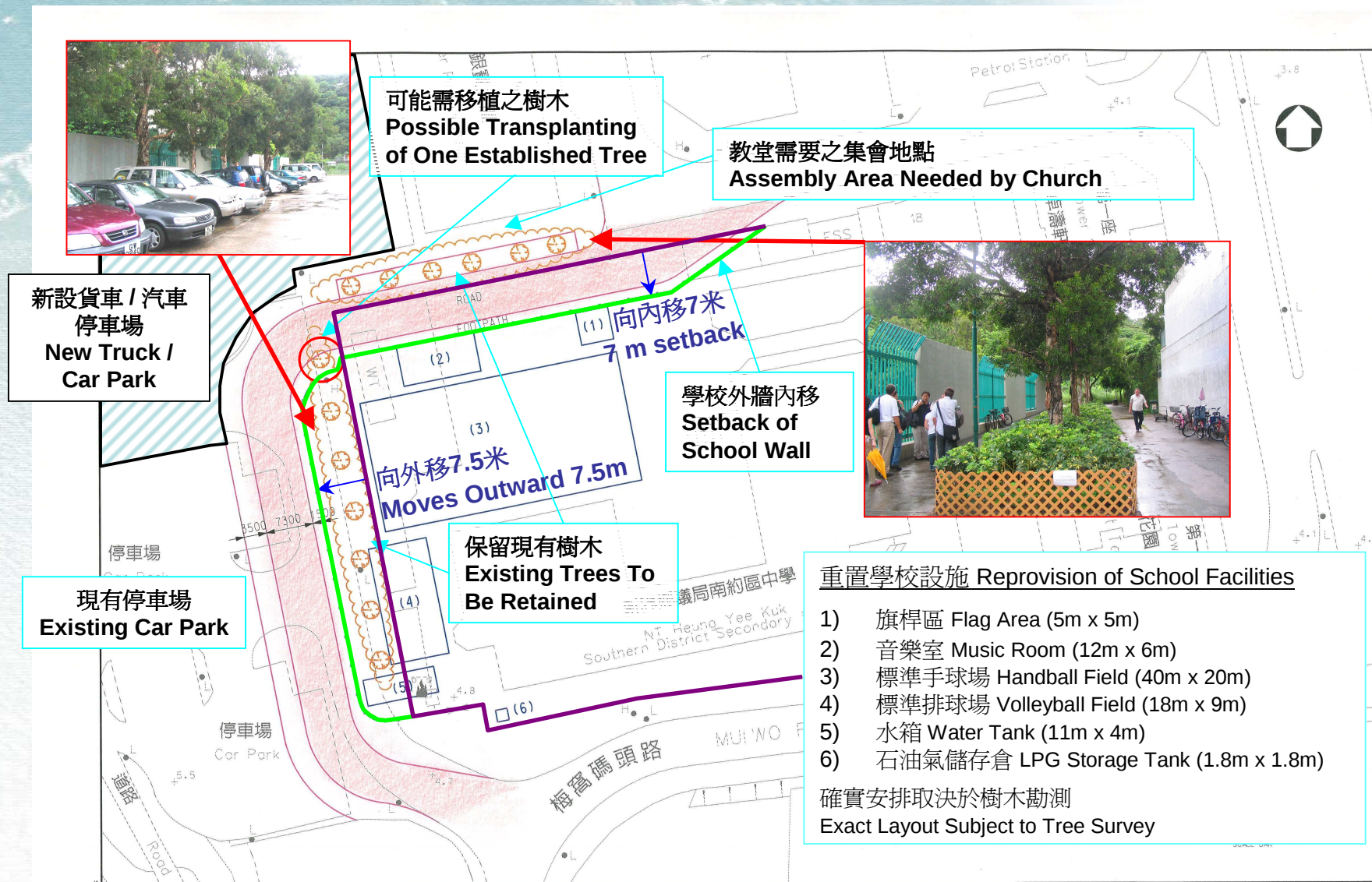
改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



位於學校旁重設梅窩碼頭路

RE-ALIGNMENT OF MUI WO FERRY PIER ROAD AROUND SCHOOL



顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 - 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT - FEASIBILITY STUDY



人行道走廊 Boardwalk

顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

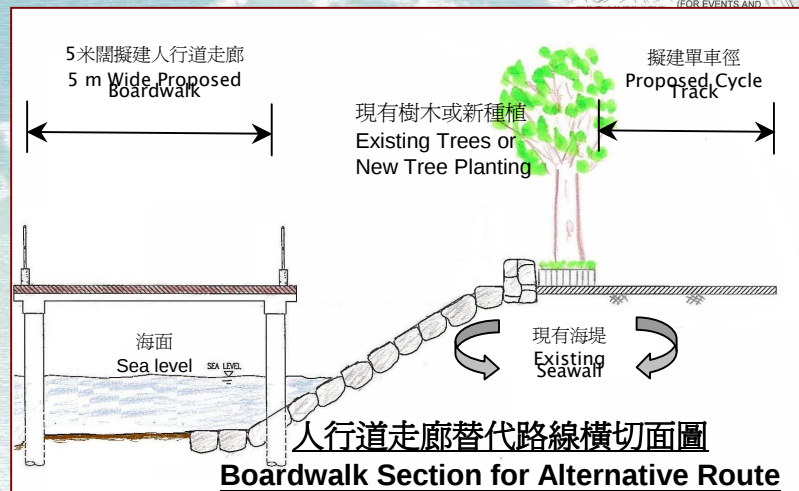
改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY

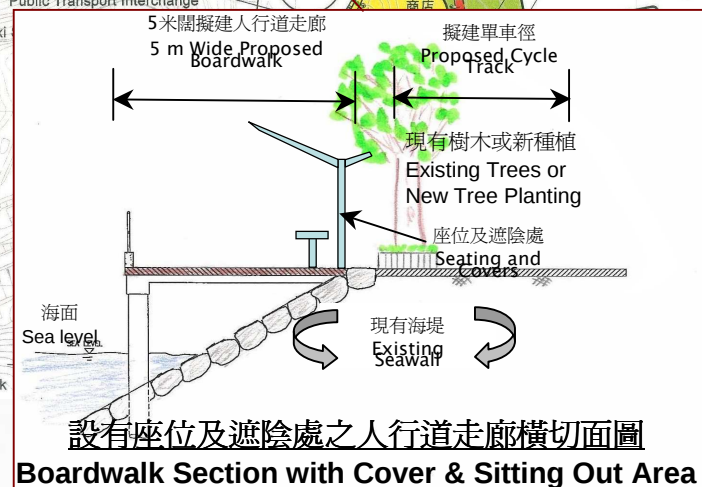
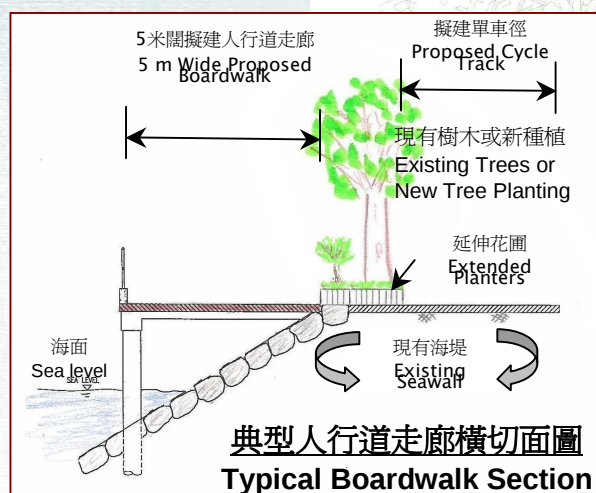
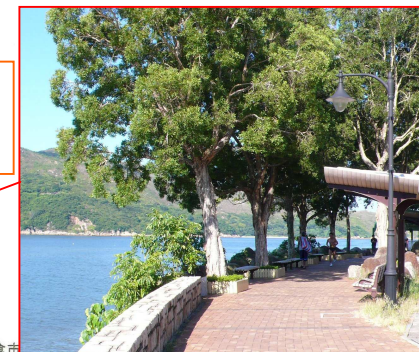


人行道走廊建築及露天場地概念

IDEAS FOR BOARDWALK CONSTRUCTION AND OPEN SPACE



人行道走廊替代路線
– 避免影響沙灘原有樹木
Alternative Route of Boardwalk
– Avoids Trees on Beach



顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

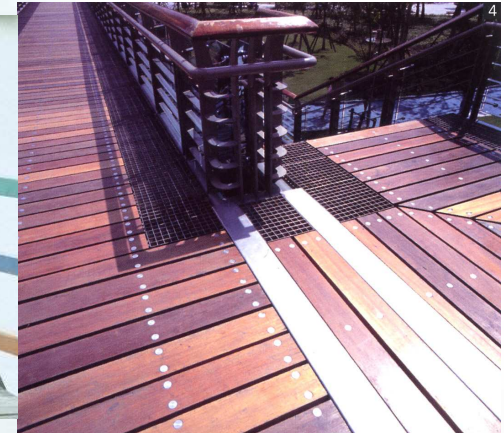
改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



可用於沿海地方的典型人行道走廊

TYPICAL BOARDWALK TREATMENTS MAY BE INCORPORATED AT THE WATERS EDGE



顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



美化梅窩舊市鎮

Beautification of Mui Wo Old Town

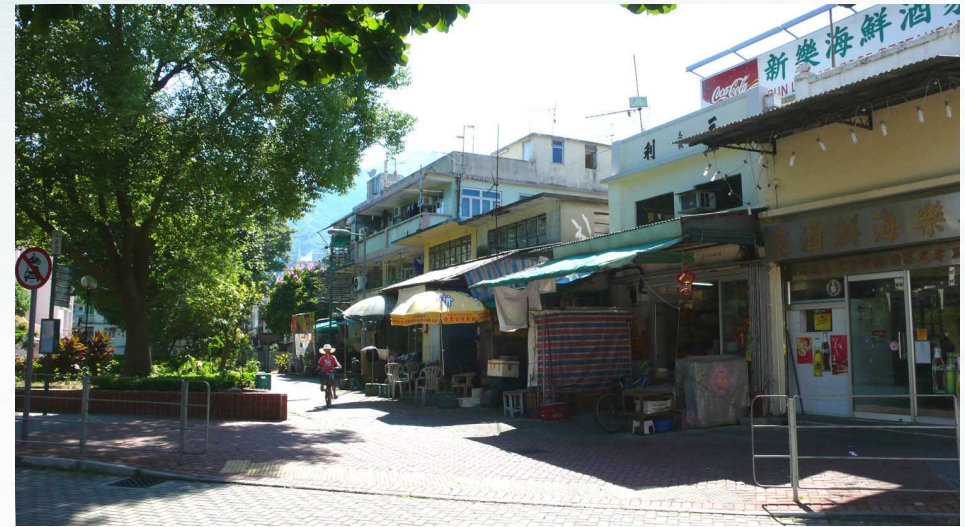
顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY





顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



市鎮廣場: 初步發展藍圖 - 概念 (甲)

TOWN SQUARE: PRELIMINARY LAYOUT PLAN – IDEAS (A)



顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO. CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 - 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



市鎮廣場: 初步發展藍圖 - 概念 (乙)

TOWN SQUARE: PRELIMINARY LAYOUT PLAN – IDEAS (B)



顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO. CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 - 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



指示路牌及街道設施 Signage and Street Furniture

顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



指示路牌 SIGNAGE



顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



座位及遮陰處 SEATING AND SHELTERS



顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 - 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT - FEASIBILITY STUDY



欄杆及護柱 RAILINGS AND BOLLARDS



顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

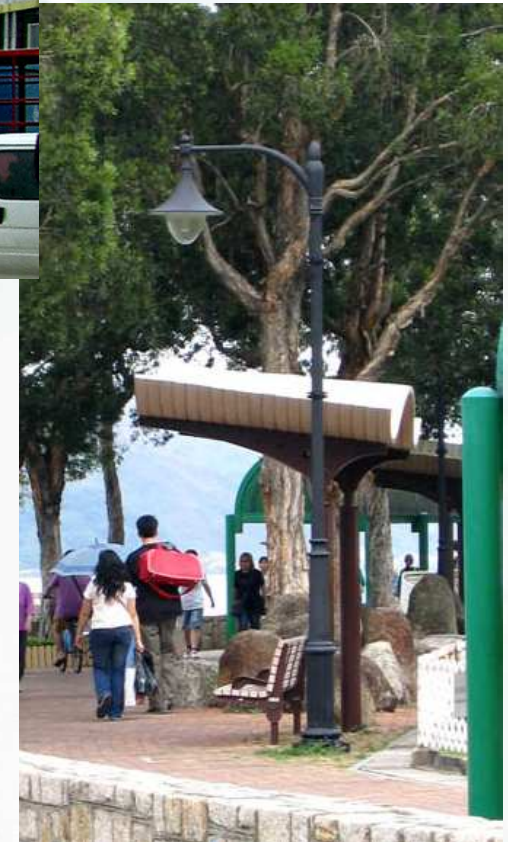
改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



MEIN-HARDT





顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 - 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT - FEASIBILITY STUDY





現代特色元素
Contemporary Palette



傳統特色元素
Traditional Palette

顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 - 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT - FEASIBILITY STUDY





單車徑網絡、越野單車徑及文物徑 Cycle Track Network, Mountain Bike Trail and Heritage Trail

顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

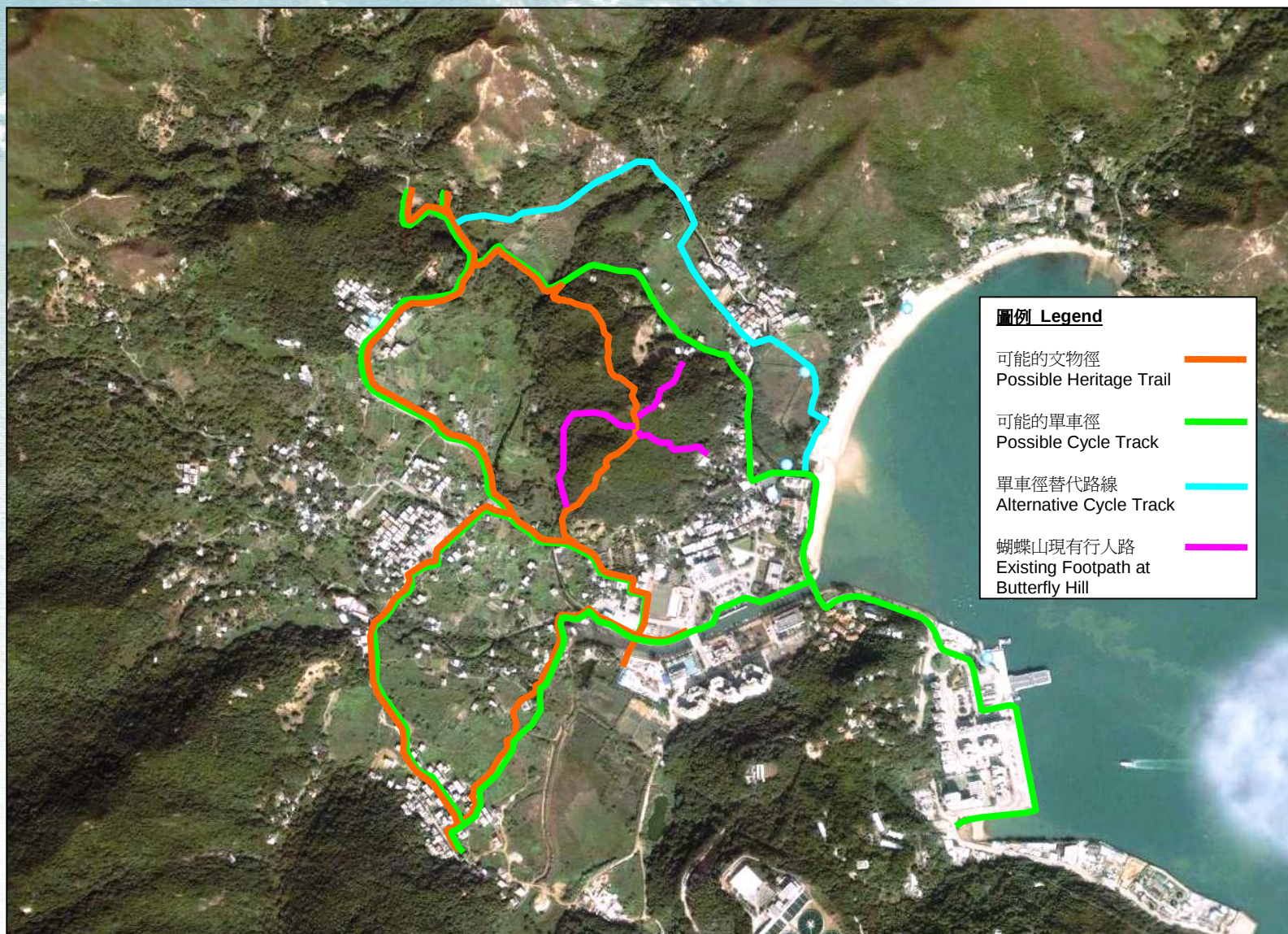
改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



新增 / 改善梅窩單車徑及文物徑網絡

PROVISION / IMPROVEMENT OF CYCLE TRACK AND HERITAGE TRAIL NETWORK IN MUI WO



顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

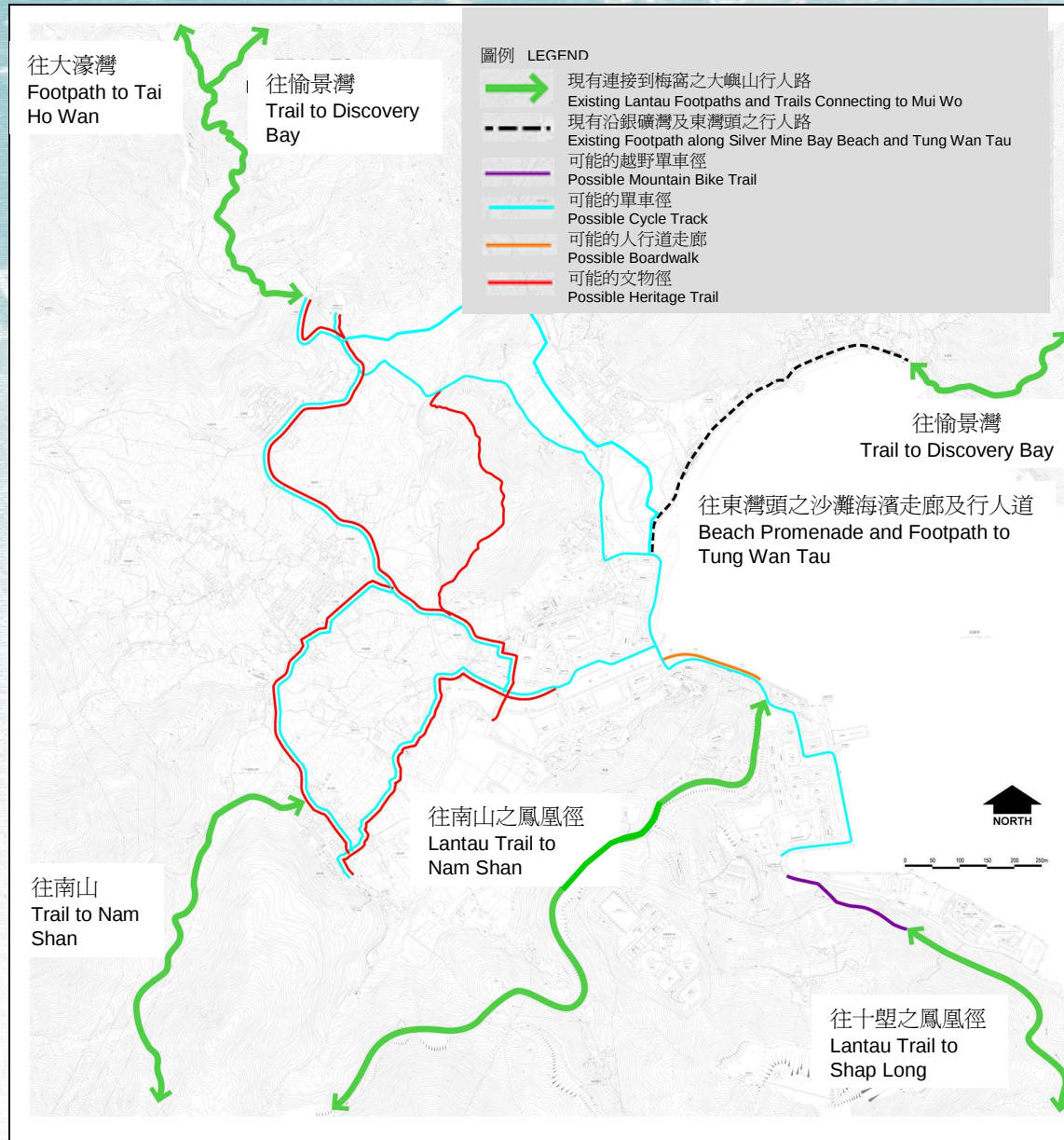
改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



與鳳凰徑網絡連接

LINKS TO LANTAU TRAIL SYSTEM



顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

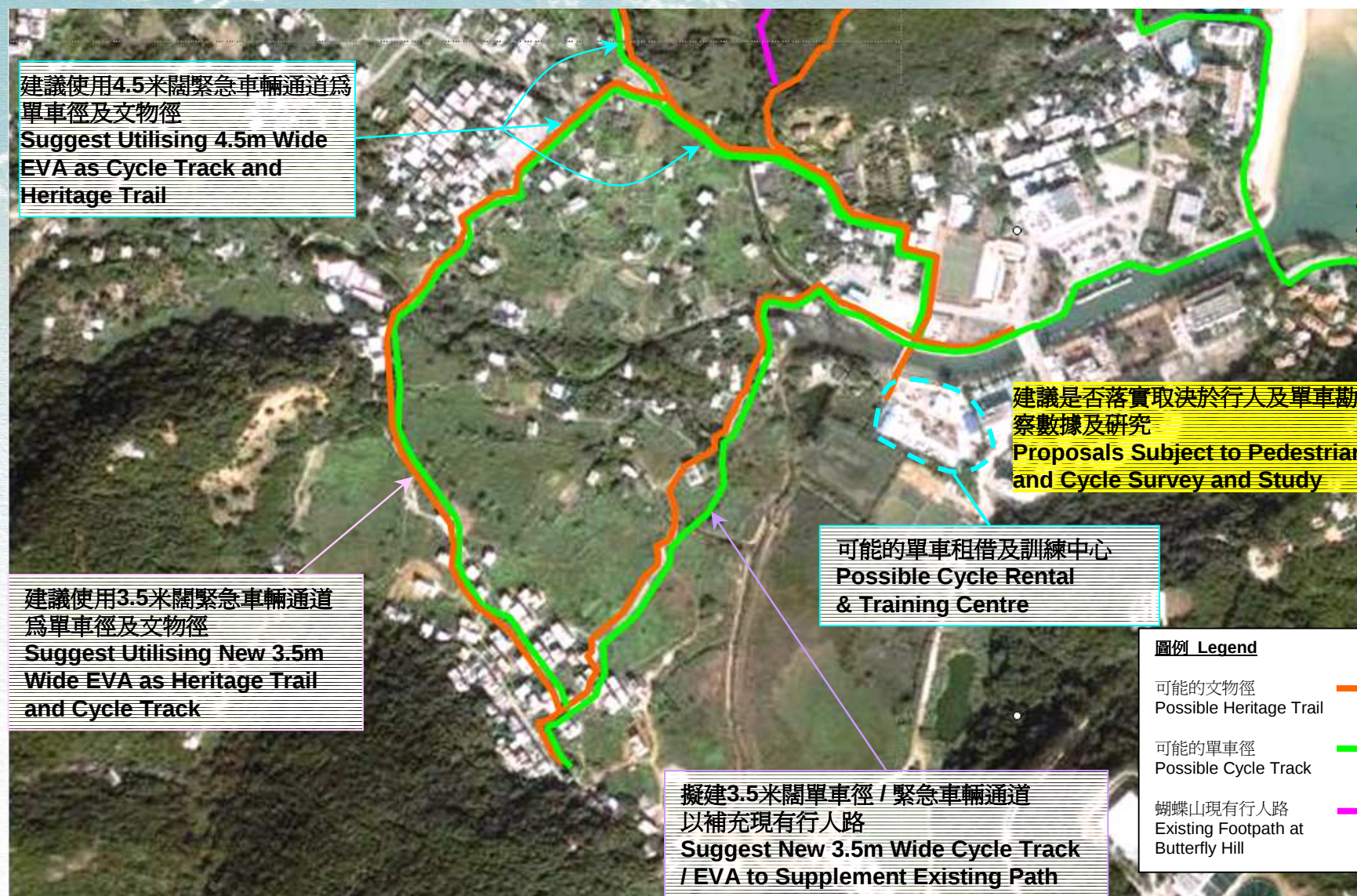
改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



新增 / 改善梅窩南單車徑名文物徑網絡

PROVISION / IMPROVEMENT OF CYCLE TRACK AND HERITAGE TRAIL NETWORK - MUI WO SOUTH



顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

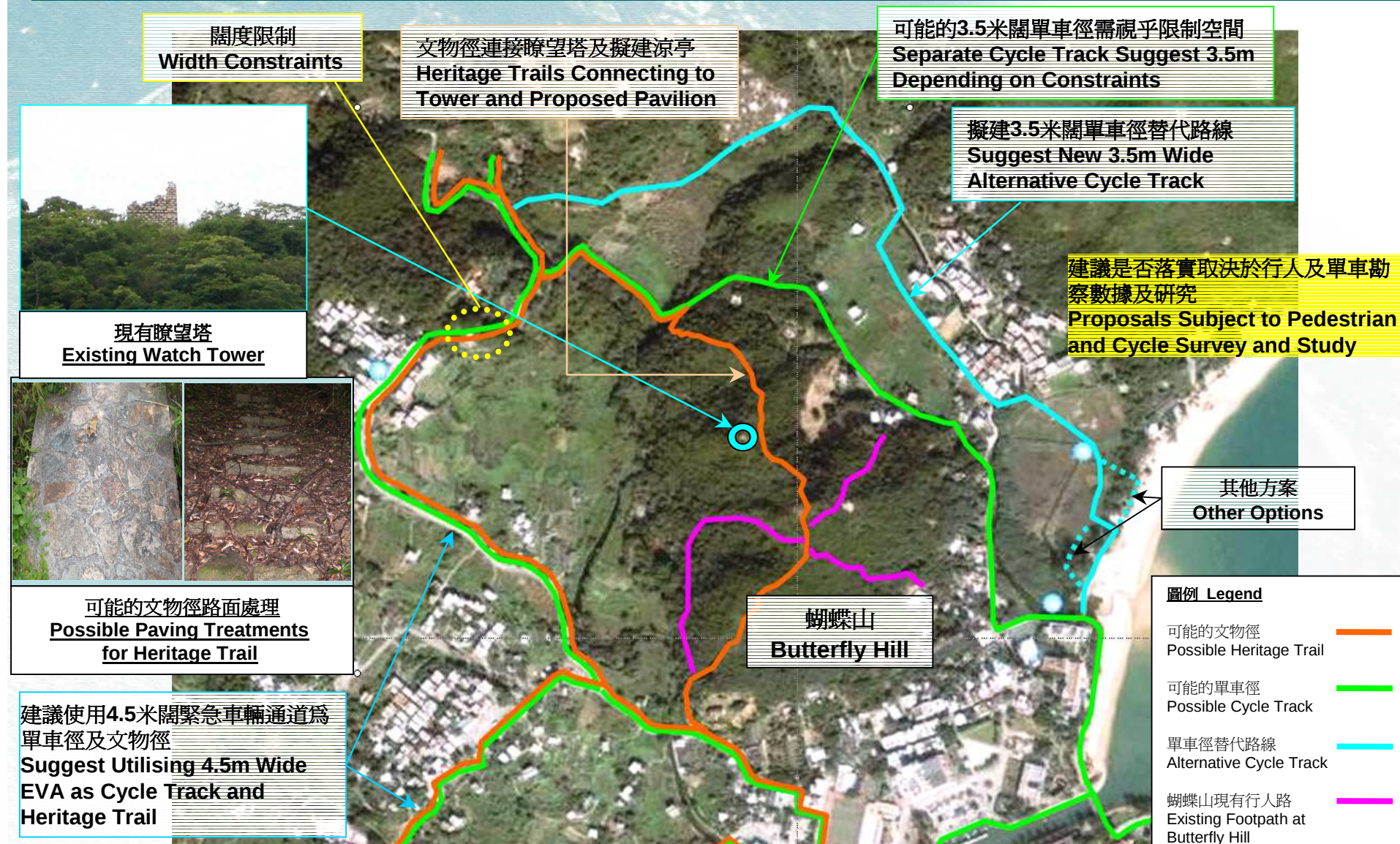
改善梅窩面貌工程 - 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT - FEASIBILITY STUDY



新增 / 改善梅窩北單車徑網絡

PROVISION / IMPROVEMENT OF CYCLE TRACK AND HERITAGE TRAIL NETWORK - MUI WO NORTH



顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 - 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT - FEASIBILITY STUDY





簡單且實用的路標

Simple and Functional Markings





不同路標的概念

Ideas for Pavement Markings

顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

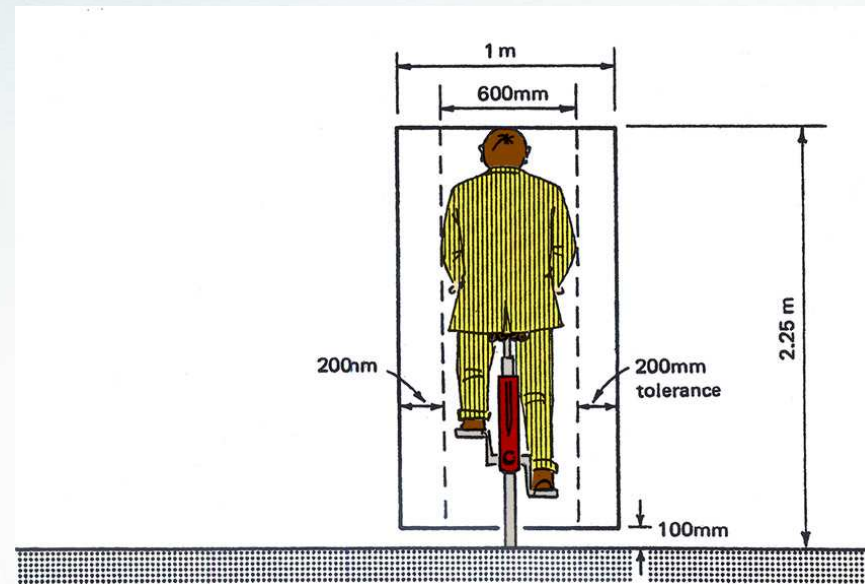
AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



單車徑及文物徑 CYCLE TRACK AND HERITAGE TRAIL



顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

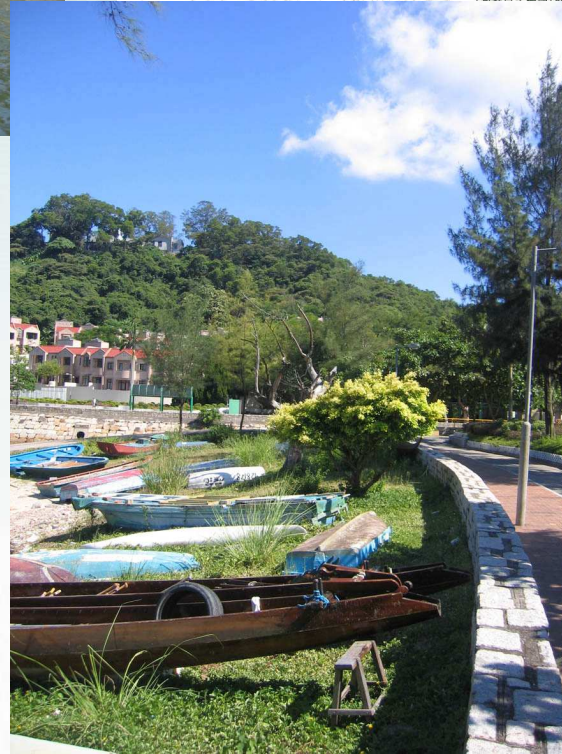
AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 - 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT - FEASIBILITY STUDY



人行道走廊替代路線 ALTERNATIVE ROUTE OF BOARDWALK



顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

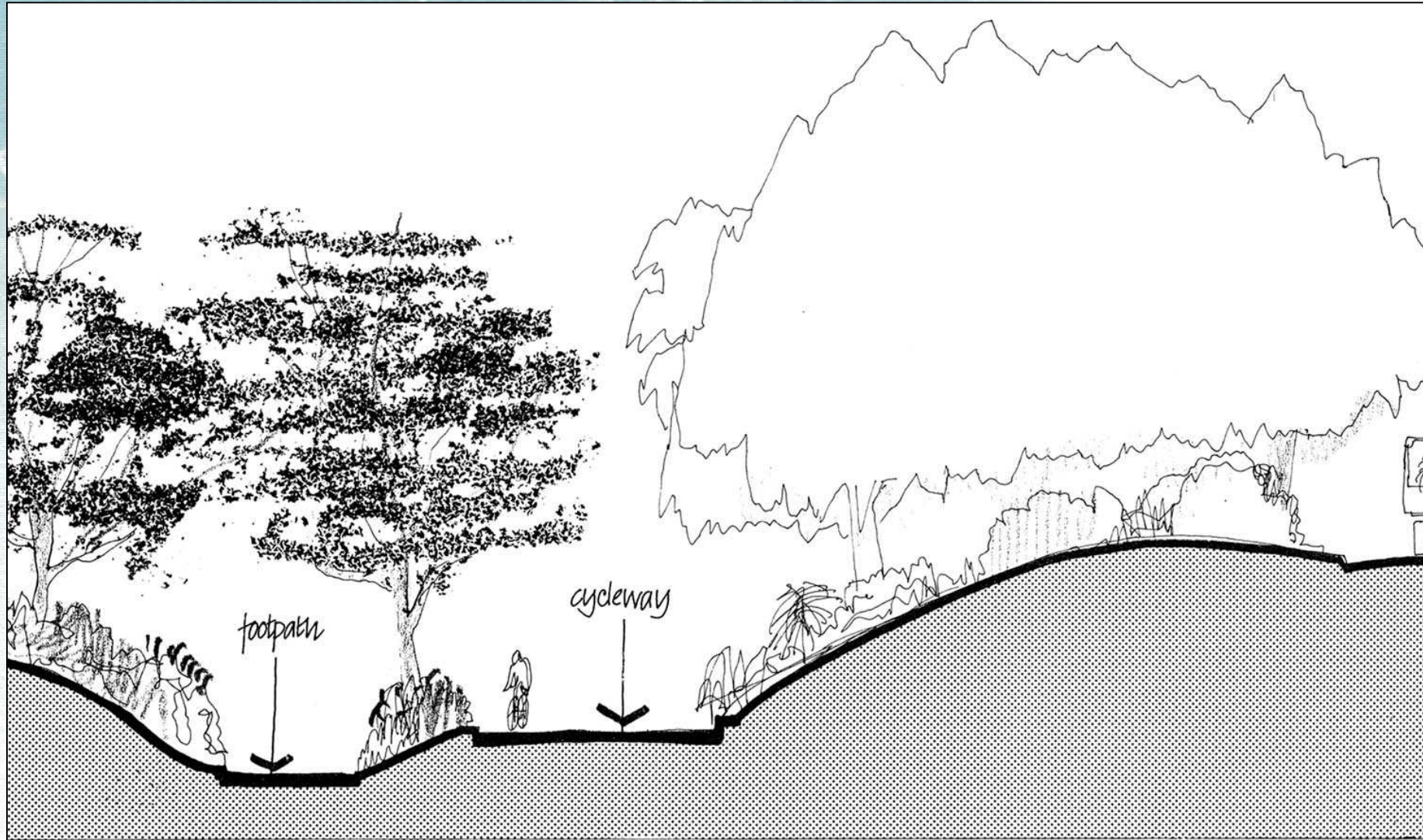
AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



單車徑及文物徑之設計 CYCLE TRACK AND HERITAGE TRAIL DESIGN



顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 - 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT - FEASIBILITY STUDY

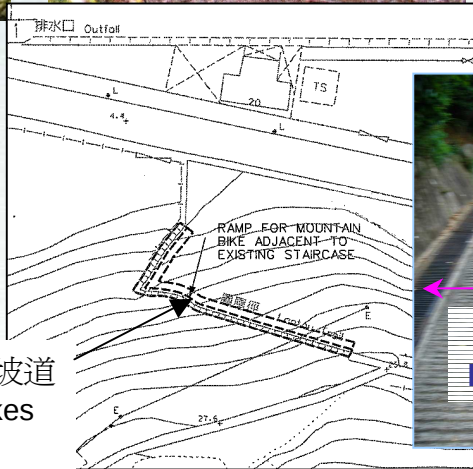


IMPROVEMENTS TO MOUNTAIN BIKE TRAIL



Grade	Symbol
Green - easy	
Blue - intermediate	
Red - difficult	
Black - severe	

現有斜坡旁加上越野單車坡道
Add Ramp for Mountain Bikes
Adjacent to Existing Slope

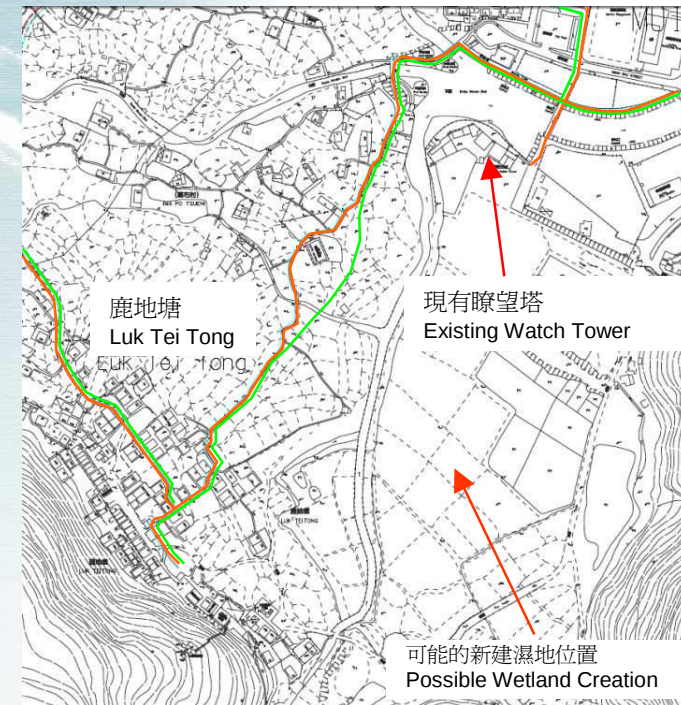


AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



可能的文物徑 POSSIBLE HERITAGE TRAIL



顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 - 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT - FEASIBILITY STUDY



銀礦洞及瀑布位置 SILVERMINE CAVE AND WATERFALL AREA



顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

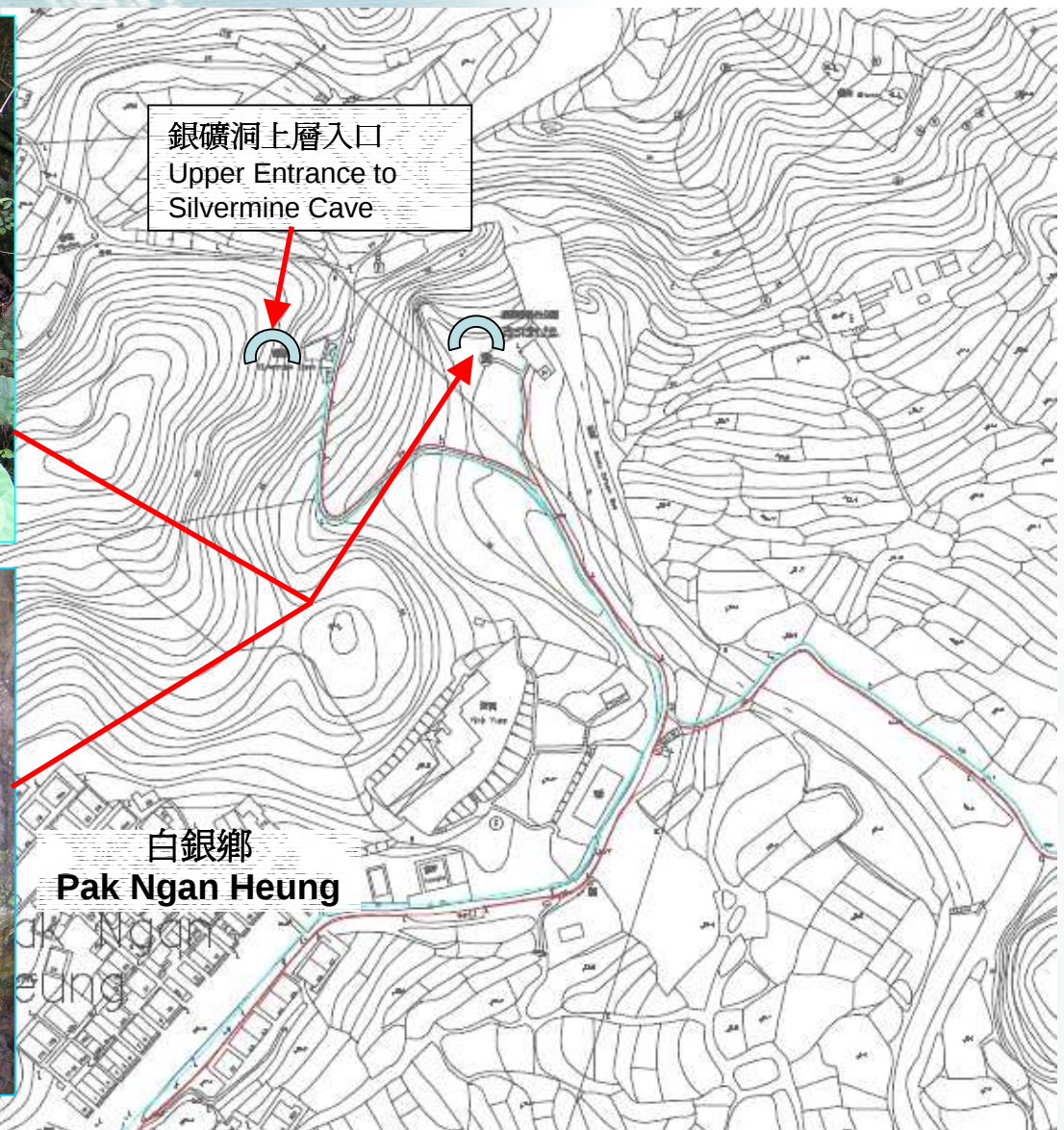
AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



銀礦洞下層入口 LOWER ENTRANCE TO SILVERMINE CAVE



顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

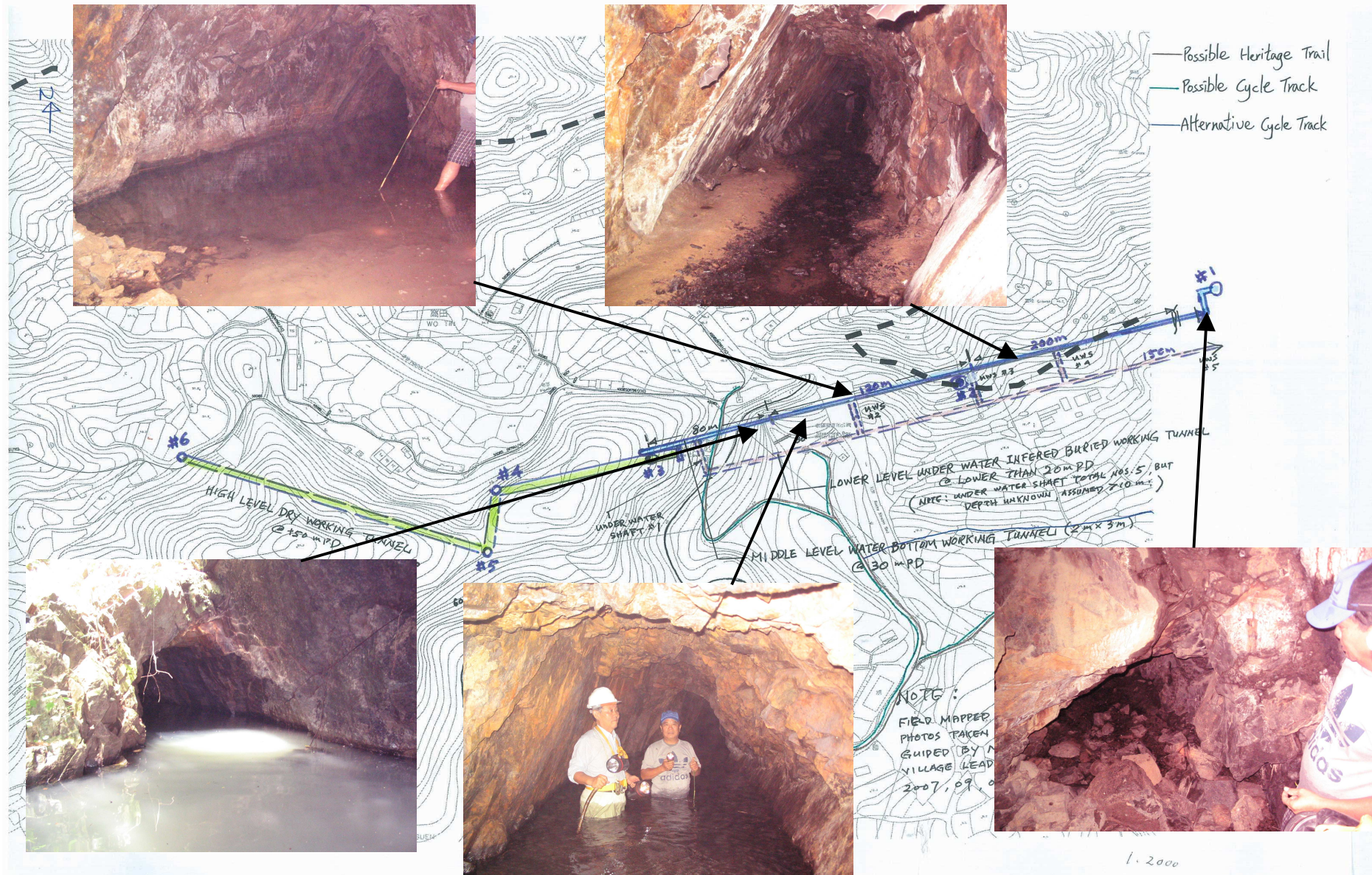
AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



銀礦洞通道及入口 SILVERMINE CAVE ADITS AND ENTRANCES



顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 - 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACE LIT - FEASIBILITY STUDY



銀礦洞遊客中心 VISITORS CENTRE AT SILVERMINE CAVE



AGREEMENT No. CE63/2006 (CE)

**IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT
FEASIBILITY STUDY**



Supported by



下午 三時三十分 至 四時：小休
3:30pm – 4:00pm : Break

顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



下午 四時 至 五時三十分：討論
4:00pm – 5:30pm : Discussions

顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY



下午 五時三十分：周文達 先生 總結及致謝詞（土木工程拓展署）
5:30pm : Summing Up and Closing Remarks by Mr. M.T. Chow (CEDD)

顧問合約號碼: CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO.: CE 63/2006 (CE)

改善梅窩面貌工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY





顧問合約號碼 CE 63/2006 (CE)

AGREEMENT NO. CE 63/2006 (CE)

翻新梅窩景貌改善工程 – 可行性研究

IMPROVEMENT WORKS FOR MUI WO FACELIFT – FEASIBILITY STUDY

二零零七年九月八日 8 SEPTEMBER 2007

